

La commission du développement durable de la Commune de Contern, ensemble avec les commissions d'environnement des Communes de Niederanven, Sandweiler et Schuttrange vous invitent à leur matinée

FAIRE GENOSS UM KAFFISDËSCH

dimanche, le 31 octobre 2021 de 08.00 à 11.00 heures
au Centre culturel à Oetrange (Im Medenpoull, L-5355 Oetrange)

Un buffet avec des produits « Fairtrade » ainsi que des produits biologiques ou d'origine locale sera offert aux participants. Le bénéfice de cette manifestation sera entièrement dédié à l'œuvre de bienfaisance « Gemeng Conter hëlleft ».

Prix de participation pour adultes:

14 €

Prix de participation pour enfants (de 4 à 12 ans):

6 €

Réservations jusqu'au 22 octobre 2021 : umeldung@contern.lu / 35 02 61

Il s'agit d'un événement **CovidCheck**. Chaque participant âgé de plus de 6 ans doit être muni d'un certificat valide. Il est également possible d'effectuer un test antigénique rapide sur place. Toutefois, la gestion sera facilitée si vous vous présentez directement avec un certificat.



**COVID
check.lu**



PacteClimat | EUROPEAN ENERGY AWARD
Ma commune s'engage pour le climat



**Klima-Bündnis
Lëtzebuerg**



Die Nachhaltigkeitskommission der Gemeinde Contern in Zusammenarbeit mit den Umweltkommissionen der Gemeinden Niederanven, Sandweiler und Schüttringen, laden Sie herzlichst zu ihrem Tag

FAIRE GENOSS UM KAFFISDËSCH

am Sonntag, dem 31. Oktober 2021 von 08.00 bis 11.00 Uhr
im Kulturzentrum in Oetringen (Im Medenpoull, L-5355 Oetrange) ein

Den Teilnehmern wird ein Frühstücksbuffet mit „Fairtrade“ sowie biologischen Produkten von kleinen, lokalen Lebensmittelproduzenten angeboten. Der Gewinn dieser Manifestation wird integral an „Gemeng Conter hëlleft“ gespendet.

Teilnahmepreis für Erwachsene: 14 €
Teilnahmepreis für Kinder (4 bis 12 Jahre): 6 €

Reservierungen bis zum 22. Oktober 2021: umeldung@contern.lu / 35 02 61

Dies ist ein **CovidCheck**-Event. Jeder Teilnehmer im Alter von über 6 Jahren benötigt ein gültiges Zertifikat. Es besteht auch die Möglichkeit eines Schnelltests vor Ort. Die Verwaltung wird aber erleichtert, wenn Sie direkt mit einem Zertifikat erscheinen.

The environmental commissions of the communities of Contern, Niederanven, Sandweiler and Schuttrange warmly invite you to their event

FAIRE GENOSS UM KAFFISDËSCH

Sunday, 31th October 2021 from 08:00 am to 11:00 am
at the cultural centre of Oetrange (Im Medenpoull, L-5355 Oetrange)

A buffet breakfast composed of „Fairtrade“ labelled food and biological products from local producers will be offered to the attendees. The benefits of this event will be donated to the organisation „Gemeng Conter hëlleft“.

Price for adults: 14 €
Price for children (4 to 12 years): 6 €

Reservation until 22nd of October 2021: umeldung@contern.lu / 35 02 61

This is a **CovidCheck** event. Every participant over the age of 6 needs a valid certificate. There is also the possibility of a rapid antigen test on site. However, management is made easier if you turn up directly with a certificate.